



JUNE 2024 NEWSLETTER

6月

English Version



✧ June 13 is the payout day of child allowance (*Jido Teate*) ✧

- **What:** We will pay the child allowance for the last four months, February, 2024 to May, 2024 (People who began receiving it after March, 2024 will receive the payout from the month started to May, 2024).

* If you are newly receiving child allowance, such as those who were not eligible the previous year, you will need to complete an authorization procedure.

- **Contact:** ☎ 055-934-4827 Child and Family Division (*Kodomo Mirai Sozo-ka*)

✧ Renewal procedure for Medical Expense Subsidy for Single-Parent Households ✧

- **When:** June 3 (Mon.) - 28 (Fri.) 9am - 5pm (must be received by this time)
- **Eligibility:** Individuals from single-parent households etc., whose households are exempt from income tax
- **How to apply:** Submit the application form by mail or in person

✧The application form were sent to eligible people by the end of May.

✧For those wishing to apply medical expense subsidies for the first time, please consult with us by the end of June.

✧If you are bringing your application form in person, please bring the notification letter, health insurance card (for all eligible recipients), and any other necessary documents depending on the individual's eligibility.

- **Apply/Contact:** ☎055-934-4827 Child Future Develop Division (*Kodomo Mirai Sozo-ka*)

✧ Water and sewerage charges will be revised from July 1 (Mon) ✧

Water and sewerage services are operated by your fees and other contributions to ensure a stable supply of tap water and to maintain the living and water environment. To ensure the future sustainability of these essential services, we ask for your understanding in the revision of water charges and sewerage fees.

Water charges will be revised in two stages (July 1 and January 1, 2025) to ease the sudden increase in the burden on users. Sewerage charges will be revised only on July 1.

*For more information, see the city website.

- **Contact:** ☎ 055-934-4862 Water Supply and General Affairs Division (*Suido Somu-ka*)

✧ Nighttime consultation for payment of water bills ✧

- **When:** June 4 (Tue) and 18 (Tue), 17:15 – 20:00
- **Where:** Water Service Division, 1st floor, Water Works Department Building
- **Contact:** ☎ 055-934-4853 Water Service Division (*Suido Service-ka*)



✧ July 1 is the due date for the payment of Resident Tax (the first term) ✧

Do not forget to pay your resident tax by the deadline.

- **What:** Nighttime consultation for the payment of resident tax is available.
 - **When:** June 13 (Thu), 17:15 – 19:00
 - **Where:** Tax Administration Division, 2nd floor, City Hall
 - **Contact:** ☎ 055-934-4732 Tax Administration Division (*Nozei Kanri-ka*)
-

✧ June 5 (Wed) is the due date for payment of light motor vehicle tax ✧

Please remember to pay the taxes by the due date.

- **Contact:** ☎ 055-934-4732 Tax Administration Division (*Nozei Kanri-ka*)
-

✧ Nighttime consultation for payment of National Health Insurance ✧

- **When:** June 13 (Thu), 17:15 – 19:00
 - **Where:** National Health Insurance Division, 1st floor, City Hall
 - **Contact:** ☎ 055-934-4727 National Health Insurance Division (*Kokumin Kenko Hoken-ka*)
-

✧ Have you completed your national health insurance payment? ✧

If you have any overdue payments, please try to pay them early. If you have a situation which makes it difficult to pay before the deadline, please contact us. If you have any overdue payments, the steps listed below may occur.

- Temporarily be charged for all medical expenses
 - Your workplace or business partnerships may become the subject of a financial investigation
 - Receive non-payment disposition (foreclosure) based on legal requirements
 - Not be able to receive subsidy for medical checkups
 - **Contact:** ☎055-934-4727 National Health Insurance Division (*Kokumin Kenko Hoken-ka*)
-

✧ How to receive your National Health Insurance card when renewed ✧

Your national health insurance card (and for elderly) will be automatically renewed on August 1. The new insurance card will be sent by regular mail. For people who wish to receive it at an office window or want a registered mail will need to apply.

- **How to apply:** Directly at a window or call us by 7:15, Monday, June 3.
 - **Apply/Contact:** ☎055-934-4725 National Health Insurance Division (*Kokumin Kenko Hoken-ka*)
-

✧ For those who are enrolled in National Health Insurance, have you declared your income? ✧

- **What:** The insurance premium may be reduced for those who did not have income from January 1 to December 31 of 2023 or people who do not need to declare their income under tax law (such as those whose income is only non-taxable pensions such as survivor's pension, disability pension, etc.). If eligible; please contact us by June 10.
Those who have filed income tax and resident tax, those who have received national pension or employees' pension, and those whose employer have submitted a salary payment report do not need to declare.
- **Contact:** ☎055-934-4726 National Health Insurance Division (*Kokumin Kenko Hoken-ka*)

✧ Application for subsidy of brain medical check-up to members of the National Health Insurance ✧

- **Consultation period:** Monday, July 1, 2024 – Monday, March 31, 2025
- **Who:** People over 40 years and older as of April 1, who continuously subscribed to the national health insurance from before April 1, 2023 until the day of consultation, and has completed the payment of the insurance premiums up to Reiwa 5 fiscal year (FY 2023).
 - Capacity: 300 people (first come, first serve)
 - Subsidy: 40,000 yen (Patient copayment will depend on the medical institution)
- **How to apply:** In person at the counter, by phone or online through a designated form. (As a general rule, the application procedure is limited to the person themselves or a member of the same household)
- **Application period:** Tuesday, June 11, 2024 – Friday, February 28, 2025
*Please visit city website for more detail.
- **Apply/Contact:** ☎ 055-934-4725 National Health Insurance Division (*Kokumin Kenko Hoken-ka*)



Online application

✧ Subsidy for recurrent pregnancy loss/infertility medical treatment expense ✧

For couples (including those in common-law marriages) who wish to conceive but are suffering from infertility or recurrent pregnancy, subsidies are provided to cover a part of the medical expenses. There are no restrictions on the number of children or whether you already have.

- **Eligible Treatments:** General treatment for infertility (artificial insemination, timed therapy, drug therapy), ART (IVF, ICSI), male infertility treatment such as TESE (Testicular sperm extraction) and MESA (Microscopic epididymal sperm aspiration) etc. in ART, recurrent pregnancy loss.
 - **Grant amount:** 1/2 of the self-payment amount spent on treatment, up to a maximum of ¥300,000 per couple per fiscal year.
 - **Grant period:** 5 fiscal years in total
- ※Please visit the city website for details for eligibility and application.
- **Contact:** ☎ 055-951-3480 Health Promotion Division (*Kenkou Zukuri-ka*)

✧ Reports on traffic accidents within the city ✧

	Current year total	Last year comparison
Number of accidents	220 cases	decreased by 23 cases
Number of deaths	2 people	increased by 1 person
Number of injured	267 people	decreased by 40 people

※as of March 31

May is Bicycle Safety Month. While riding a bicycle, please make sure to wear a helmet for head protection. Let's all raise awareness for road safety rules and strive for no traffic accidents!

- **Contacts:** ☎055-934-4742 Community Safety Division (*Seikatsu Anshin-ka*)

✧ Serizawa Kojiro Museum will be closed for Exhibition Change ✧

- **What:** The museum will be closed during the following period for exhibition changes.
- **When:** June 1 (Sat.) – 14 (Fri.)
- **Contact:** ☎ 055-932-0255 Serizawa Kojiro Memorial Hall (*Serizawa Kojiro Kinenkan*)

✧ Convenience store issuance service suspension ✧

- **What:** Due to system maintenance, issuance services at convenience stores for resident certificate (*Juminhyo*) etc. will be suspended all day.
- **When:** June 11 (Tue) – All certificates cannot be issued.
- **Contact:** ☎ 055-934-4720 Citizens' Division (*Shimin-ka*)

To the Family of former leprosy patients

Compensation will be provided to former leprosy patients, families etc. to compensate for the pain and suffering they have experienced over the years under prejudice and discrimination.
All information will be kept confidential, so please feel free to discuss them.

Eligibility		Compensation amount
(a)	Spouse (Includes Common-Law marriage)	1.8 million yen
(b)	Parent, Child	
(c)	Spouse of parent or child, and spouse's parent or child etc.	
(d)	Sibling	1.3 million yen
(e)	Grandparent, Grandchild	
(f)	Spouse of Grandparent, sibling, grandchild and spouse's grandparent or sibling, grandchild etc.	
(g)	Great-grandparent, great-grandchild, uncle, aunt, nephew, niece	

- **Claim deadline:** Thursday, November 21

※Details can be found on the Ministry of Health, Labour and Welfare website.

- **Contact:** ☎03-3595-2262 Ministry of Health, Labour and Welfare Compensation Consultation Service (Open on weekdays, 10:00 - 16:00) / ☎055-951-3480 Health Promotion Division (Health Centre) (*Kenko Zuluri-ka/Hoken Centre*)



website

✧ Examinations for HIV, syphilis and Hepatitis ✧

- **What:** Examinations are free of charge and can be received anonymously.
- **When:** Tuesdays, 1 to 3 times a month
- **Where:** Tobu Public Health Centre (*Takashima Hon-cho*)
- **How to apply:** By phone (appointments required)
* For details, please contact us or visit our website.
- **Apply/Contact:** ☎ 055-920-2109 Tobu Public Health Center (*Ken Tobu Hokenjo*)



website

✧ 2024 NICE Japanese Speech Contest ✧

Would you like to present your thoughts, in Japanese?

- **When:** October 12 (Sat), 14:00 – 16:30
 - **Where:** City Library, audiovisual hall
 - **Theme:** Free (Duration of at least 4 and no more than 5 minutes. Original and unpublished)
 - **Who:** Foreigners aged 15 and over who lives in the East area of Shizuoka or commute to work or school (except junior high school students)
 - **Capacity:** 15 people (by selection if there are too many applicants)
 - **Application:** By August 29 (Thu), in person, by mail or fax. An application form can be found at the Regional Autonomy Division on the second floor of the city hall.
- ※Awards will be given to the first three places and all contestants will receive a participation prize.
- **Apply/Contact:** ☎ 055-934-4717 / Fax: 055-931-2606 Numazu Association for International Communications and Exchanges (NICE) office at City Hall (*Chiiki Jichi-ka*)

✧ Lifesaving Seminar: Ordinary First Aid Course III ✧

- **When:** Sunday, June 23, 9:00 – 12:00
- **Where:** Emergency WorkStation (On the grounds of the municipal hospital)
- **Contents:** Cardiopulmonary resuscitation (CPR) for children and infants, handling of AED, hemostasis, Heimlich maneuver, etc
- **Who:** Junior high school students and older who live or commute to work or school in the Sunto Izu Fire Headquarters area
- **Capacity:** 30 participants (first-come-first-served basis)
- **Application method:** By phone from 8:30 am on May 23 (Thu).
- **Apply/Contact:** ☎ 055-921-9999 Emergency Workstation (*Kyukyu Workstation*)

✧ Ensure early evacuation in the event of wind and flood damages ✧

From June to October, heavy rainfall often leads to disasters. The city will provide information and open evacuation centres as needed. It is crucial for everyone to stay informed and take early action to ensure their safety and save lives!

Be prepared in your everyday life

Check Potential Dangers in your area

Identify expected flood zones and landslide warning zones. Understand the need for evacuation in advance.

Prepare your essentials

Make sure you have supplies of food, drink, portable toilets, medication, and other essentials.

Plan with MyTimeline

MyTimeline is a personal evacuation action plan organised in chronological order based on each person's family structure and local conditions for potential wind and flood disasters. Discuss with your family what actions to take before a disaster occurs and before you evacuate.



Further information

Be Prepared for Wind and Flood Damage

Utilise information tools

The national, prefectural and municipal authorities update real-time information on wind and flood damage. Evacuation and river water level information can also be checked via the “d” button on your TV remote control.

Consider Alternative Evacuation plan

Consider where to evacuate, such as to relatives and/or friends' homes in safe areas, or to the second floor of your home at night (vertical evacuation).

▶Accommodation assistance scheme

Assistance is available for those with evacuation concerns, such as individuals requiring nursing care level 3 or higher or those with disability certificates. If they use designated accommodation facilities, they will receive a subsidy from the city.



Further information

*Various hazard maps and information tools can be found on the city website and the Numazu City Official Disaster Prevention App.

- **Contact:** ☎ 055-934-4758 Emergency Management Division (*Kiki Kanri-ka*)

✧ Natural Disaster Preparedness ✧

The second installment in our series on disaster preparedness focuses on safety within buildings. Being prepared for an earthquake is essential as they are unpredictable. Let's start by ensuring indoor safety.

The Second installment : Ensuring Indoor Safety

Falling objects and furniture can become a threat! Ensure safety by fastening furniture to the walls and arranging items so they will be sturdy.

Is your room safe?

In the Noto Peninsula Earthquake in January, **approximately 40% of the deaths** in Ishikawa Prefecture were **due to being “crushed,”** and **about 20% were due to “asphyxiation/respiratory failure.”** Both were caused by the collapse of buildings, or falling furniture, which highlights the **importance of being prepared.**



Start by looking around inside your room. Bookshelves, wardrobes, cupboards, refrigerators, etc., can become dangerous if they topple during an earthquake. This could lead to injuries from being crushed by furniture, stumbling, or being injured by broken glass. It may hinder you from evacuating to safety.

According to the Citizen Awareness Survey of 2023, only 32.1% of people have mentioned having taken precautionary measures on furniture to prevent them from toppling, leaving **approximately 70% of people without such precautions.**

To apply this lesson...

What we can do:

Avoid placing fragile or destructible things on furniture as there might be a risk of falling over. Also, avoid placing furniture in the bedroom and when placing them, it is essential to fasten the furniture and make it sturdy.

■Free Furniture Fastening Service

We offer free fastening of up to four pieces of furniture, such as bookshelves and wardrobes, to the following households:

- Household consisting only of individuals aged 65 and older
- Households with individuals who have been issued a physical disability certificate, a rehabilitation certificate or a mental disability certificate
- Households with individuals certified for nursing care
- Households consisting only of mothers and children under 18 years old, etc.

※We do not move furniture or remove fasteners after installation

※For rental housing a consent from the landlord or owner may be required

※For details, please contact us.

- **Contact:** ☎055-934-4803 Emergency Management Division (*Kiki Kanri-ka*)

DISCLAIMER: The English version is a translation of the original newsletters in Japanese. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancy. We encourage you to please report if you find any inaccuracy or translation error.